Международная организация гражданской авиации

DGP/24-WP/26
21/8/13

РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ

ГРУППА ЭКСПЕРТОВ ПО ОПАСНЫМ ГРУЗАМ (DGP)

ДВАДЦАТЬ ЧЕТВЕРТОЕ СОВЕЩАНИЕ

Монреаль, 28 октября – 8 ноября 2013 года

Пункт 2 повестки дня. **Разработка рекомендаций относительно поправок к *Техническим инструкциям по безопасной перевозке опасных грузов по воздуху* (Doc 9284) в целях их внесения в издание 2015–2016 гг.**

ПОКУПКА БИЛЕТОВ И РЕГИСТРАЦИЯ ЧЕРЕЗ ИНТЕРНЕТ. ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ

(Представлено Дж. А. Личем)

АННОТАЦИЯ

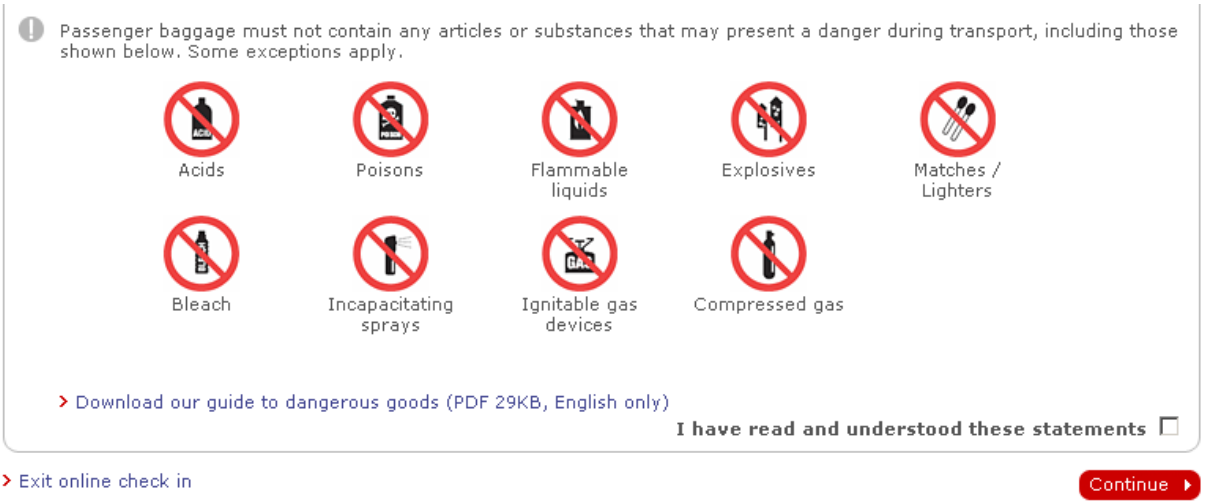
В настоящем документе предлагается поправка к главе 5 части 7 Технических инструкций с целью потребовать, чтобы пассажирам при покупке билетов или регистрации через Интернет представлялась соответствующая информация. Кроме того, в документе предлагается, чтобы упомянутые выше действия не могли быть закончены до тех пор, пока пассажиры не укажут, что они поняли ограничения на перевозку опасных грузов в багаже.

Действия DGP: Группе экспертов DGP предлагается внести поправки в главу 5 части 7 Технических инструкций, как указано в добавлении к настоящему рабочему документу.

1. INTRODUCTION

1.1 Part 7;5.1.1, 5.1.4 and 5.1.5 of the Technical Instructions requires information to be provided to passengers when purchasing tickets or checking in on line and further requires that the actions cannot be completed until the passenger has indicated that they have understood the restrictions on the carriage of dangerous goods in baggage. Use of the word “provided” has caused different interpretations and this working paper seeks to clarify what is expected.

1.2 Some operators have implemented systems that ensure information is presented on screen to the passenger who must then use a tick box to acknowledge they are aware of the requirements. It is suggested this is what was envisaged when the text of Part 7 was added to the 2011-2012 Edition of the Technical Instructions. An example of such a system is as follows:



1.3 Other operators, however, believe that placing the information anywhere on their website, not necessarily apparent to the passenger, meets the requirement of being "provided". An example of this is as follows:

☑ I confirm that I have read and accepted the general conditions of carriage, dangerous goods terms and fare rules

Clicking on the underlined text takes the passenger, via a hyperlink, to further information, but they do not have to do this to complete the ticket purchase or check-in process; realistically very few passengers will take the time to do this. It is suggested this method achieves little more than an acknowledgement of an operator's terms and conditions which was what the addition of the text (via DGP/22-WP/23) sought to improve. However, despite this, it has been argued that the information has still been "provided" and therefore is in compliance with the Technical Instructions. It is suggested that using the word "presented" would address any possible mis-interpretation.

— — — — — — — —

ДОБАВЛЕНИЕ

ПРЕДЛАГАЕМАЯ ПОПРАВКА К ЧАСТИ 7 ТЕХНИЧЕСКИХ ИНСТРУКЦИЙ

Данная поправка к тексту на русском языке не относится.

— КОНЕЦ —